

ZMLUVA

o nájme pozemku

č. NN/60/2011/BVS

uzavretá medzi stranami:

Prenajímateľ: Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.
 Prešovská 48, 826 46 Bratislava
 zastúpená: Ing. Daniel Gemeran, predseda predstavenstva
 Ing. Jaroslav Néma, člen predstavenstva

IČO 35 850 370
 SK 2020263432
 /ďalej prenajímateľ/

a

Nájomca: Mesto Svätý Jur,
 zastúpené: primátorom Ing. Alexandrom Achbergerom
 bank. spoj. : VÚB Bratislava – centrum, Expozitúra Pezinok
 číslo účtu : 624 – 112/0200
 /ďalej nájomca /

I. Všeobecné ustanovenia

- 1) Prenajímateľ je vlastníkom nehnuteľnosti zapísanej na LV 937 ako parc.č. 4970/3 o výmere 9144 m², 4970/10 o výmere 147 m², 4970/11 o výmere 148 m², 4970/13 o výmere 142 m² zastavané plochy a nádvoria.
- 2) Predmet nájmu sú nehnuteľnosti v k.ú. Svätý Jur časť pozemku parc.č. 4970/3, pozemky parc.č. 4970/10 o výmere 147 m², 4970/11 o výmere 148 m², 4970/13 o výmere 142 m² nachádzajúce sa v areáli ČOV vo Svätom Jure a objekty na pozemkoch . 4970/3, parc.č. 4970/10, 4970/11, 4970/13 súvisiace so stavbou Malokarpatský región - odkanalizovanie, Výtlačné potrubie zo Svätého Jura, ČOV Svätý Jur – predčistenie odpadových vôd.
 Ostatné stavby súvisiace s terajšou prevádzkou ČOV nie sú predmetom zmluvy.
 Prenajímateľ prenajíma nájomcovi časť nehnuteľností parc.č. 4970/3 a objekty na ňom bezodplatne za podmienok stanovených touto zmluvou.
 Nehnuteľnosť pozemok parc.č. 4970/3 po vydaní príslušných povolení na zrealizovanie stavby bola geometrickým plánom rozčlenená a vznikli aj novovytvorené pozemky ktoré sú definované v predmete nájmu .
- 3) Úmyslom zmluvných strán a predmetom zmluvy je úprava možnosti užívania nehnuteľností vo vlastníctve prenajímateľa za účelom vybudovania a užívania stavby Malokarpatský región – odkanalizovanie, Výtlačné potrubie zo Svätého Jura, ČOV Svätý Jur – predčistenie odpadových vôd

II. Predmet zmluvy

- 1) Prenajímateľ ako vlastník nehnuteľností uvedených v Čl. I prenajíma nájomcovi časť pozemku parc.č. 4970/3, pozemky parc.č. 4970/10 o výmere 147 m², 4970/11 o výmere 148 m², 4970/13 o výmere 142 m² a objekty na pozemkoch. 4970/3, parc.č. 4970/10, 4970/11, 4970/13 súvisiace so stavbou Malokarpatský región - odkanalizovanie, Výtlačné potrubie zo Svätého Jura, ČOV Svätý Jur – predčistenie odpadových vôd.

Prenajímateľ sa zaväzuje užívať nehnuteľnosť podľa tejto zmluvy .

III. Účel nájmu

- 1) Prenajímateľ dáva predmetný pozemok a objekty uvedený v Čl. I a II. tejto zmluvy do odplatného nájmu nájomcovi za účelom realizácie stavby Malokarpatský región - odkanalizovanie, Výtlačné potrubie zo Svätého Jura, ČOV Svätý Jur – predčistenie odpadových vôd.

IV. Cena nájmu a platobné podmienky

- 1) Výška nájmu sa stanovuje odplatne dohodou na sumu 0,5 Euro (slovom jedno euro) za rok a celý predmet zmluvy .
- 2) Nájomné za obdobie do 31.12.2011 vo výške 0,5 Eura je splatné v celej výške do termínu 31.03.2010.
- 3) Nájomné za nasledujúce obdobie 10 tich rokov t.j. od 1.1.2012 do 31.12.2020 je splatné jednorázovo vopred v celkovej výške 5 Eur najneskôr v termíne 31.3.2012..
- 4) Nájom platí nájomca na účet prenajímateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy .
- 5) Ak je nájomca v omeškaní s platením nájmu, je povinný platiť za každý omeškaný deň zmluvnú pokutu vo výške 0,5 % z ceny ročného nájmu.
- 6) Za včas zaplatený nájom sa považuje deň pripísania na účet prenajímateľa.

V. Doba nájmu

Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31.12. 2020.

VI. Skončenie nájmu

- 1) Nájom uzavretý na dobu určitú bude po uplynutí tejto lehoty t.j. 31.12.2020 opätovne prerokovaný a v prípade potreby budú dohodnuté podmienky ďalšieho nájmu.
- 2) V prípade, že mestu Svätý Jur bude v období rokov 2011- 2012 pridelený nenávratný finančný príspevok , Operačný program Životné prostredie, Prioritná os 1, INTEGROVANÁ OCHRANA A RACIONÁLNE VYUŽÍVANIE VÔD Operačný cieľ: 1.2. ODVÁDZANIE A ČISTENIE KOMUNÁLNYCH ODPADOVÝCH VÔD V ZMYSLE ZÁVÄZKOV SR VOČI EÚ za účelom realizácie stavby Malokarpatský región - odkanalizovanie, Výtlačné potrubie zo Svätého Jura, ČOV Svätý Jur – predčistenie odpadových vôd., bude o tomto prenajímateľ písomne informovaný

- a v tomto prípade do doby 31.12. 2020 nie je možné túto zmluvu vypovedať .
- 3) zmluvné strany berú na vedomie, že na vybudovanie stavby budú použité finančné prostriedky EÚ. Z uvedeného dôvodu sa prenajímateľ zaväzuje zdržať sa počas doby platnosti zmluvy akéhokoľvek konania, ktoré by znemožnilo užívanie predmetu nájmu na dohodnutý účel. V opačnom prípade zodpovedá za škodu, ktorá nájomcovi vznikla, náhradu škody z titulu sankcii zo strany poskytovateľa finančných prostriedkov.
- 4) Nájom uzavretý na dobu určitú skončí písomnou dohodou oboch zmluvných strán

VII. Práva a povinnosti strán

Nájomca je povinný :

- a/ dodržiavať ustanovenia zákona č. 220/2004 Z.z. zo dňa 10.3.2004 o ochrane a využívaní poľnohospodárskej pôdy a o zmene zákona č. 245/2003 Z.z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov, ustanovenia zákona č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov, ustanovenia zákona č. 364/2004 Z.z. o vodách v znení neskorších predpisov, zákon č. 50/1976 Zb. v znení neskorších predpisov (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov,
- b/ udržiavať predmet nájmu v riadnom užívateľnom stave, alebo v takom stave, aký bol dohodnutý,
- c/ bez súhlasu prenajímateľa nájomca neprenehá predmet nájmu / pozemok / inej právnickej alebo fyzickej osobe ,
- d/ nevykonávať bez vopred písomného súhlasu úpravu predmetu nájmu, realizovať stavebné úpravy a práce nad rámec povolenia, chrániť majetok prenajímateľa pred poškodením a zničením,
- e/ za škodu spôsobenú na prenajatých nehnuteľnostiach a škodu spôsobenú neplnením zmluvných povinností, ktoré na seba touto zmluvou prevzal nájomca namiesto prenajímateľa, je v plnom rozsahu zodpovedný nájomca,
- f) upovedomovať bezodkladne prenajímateľa o všetkých skutočnostiach spojených s nájmom, podľa potreby poistiť svoj majetok na prenajatých nehnuteľnostiach,

Prenajímateľ je povinný :

- a/ sledovať účel nájmu,
- b/ upozorniť nájomcu na porušovanie zmluvy,
- c/ vyjadrovať sa k požiadavkám nájomcu.

Prenajímateľ a nájomca sa dohodli, že účel nájmu uvedený v tejto zmluve nezakladá právo nájomcovi zrealizovať na predmete nájmu stavebné práce bez písomného súhlasu prenajímateľa

Prenajímateľ a nájomca sa dohodli, že v prípade, ak mestu Svätý Jur nebude pridelený v roku 2011-2012 nenávratný finančný príspevok z Operačného programu Životné prostredie, Prioritná os 1 , INTEGROVANÁ OCHRANA A RACIONÁLNE VYUŽÍVANIE VÔD Operačný cieľ: 1.2. ODVÁDZANIE A ČISTENIE KOMUNÁLNYCH ODPADOVÝCH VÔD V ZMYSLE ZÁVÄZKOV SR VOČI EÚ táto zmluva stráca na platnosti a účinnosti .

VIII. Ostatné ustanovenia

Táto zmluva sa počas doby platnosti vzťahuje aj na právnych nástupcov zmluvných strán.

Akékoľvek zmeny a dodatky k tejto zmluve, na ktorých sa zmluvné strany dohodli sa uzatvárajú v písomnej forme a musia byť očíslované.

Ostatné práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré nie sú dohodnuté v tejto zmluve sa riadia príslušnými všeobecne záväznými predpismi.

Akékoľvek spory, ktoré vyplynú z tejto dohody budú zmluvné strany riešiť vzájomnými konzultáciami. V prípade neúspechu konzultácií sa zmluvné strany dohodli, že na riešenie sporu bude príslušný slovenský súd a to v súlade s príslušnými všeobecne záväznými predpismi slovenského právneho poriadku.

Zmluva sa vyhotovuje v štyroch rovnopisoch, kde každá strana obdrží 2 rovnopisy.

Zmluva nadobudne platnosť podpísaním oboma zmluvnými stranami a účinnosť v termíne pridelenia nenávratného finančného príspevku z Operačného programu Životné prostredie, Prioritná os 1, INTEGROVANÁ OCHRANA A RACIONÁLNE VYUŽÍVANIE VÔD Operačný cieľ: 1.2. ODVÁDZANIE A ČISTENIE KOMUNÁLNYCH ODPADOVÝCH VÔD V ZMYSLE ZÁVÄZKOV SR VOČI EÚ

Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísom prečítali, že bola uzavretá po vzájomnom prerokovaní, je výrazom ich skutočne slobodnej, vážnej a určitej vôle, obsahu riadne porozumeli a na znak súhlasu s ňou ju potvrdili svojim podpisom.

Vo Svätom Jure, dňa: 31.3.2011

V Bratislave, dňa: - 9. 03. 2011

Nájomca:

Prenajímateľ:


Ing. Alexander Achberger
primátor mesta


Ing. Daniel Gerner
predseda predstavenstva




Ing. Jaroslav Néma,
člen predstavenstva